



ΕΤΟΣ 69ον

12 Δεκεμβρίου 2021

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 50 (3576)

ΟΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΓΙΟΤΗΤΑΣ

«Αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσὶ» (Ἐφεσ. 5, 16). Ἡ διαπίστωση τοῦ ἀποστόλου Παύλου παραμένει ἀληθινή στὸν καιρὸ μας. Εἶναι πονηρές οἱ μέρες διότι οἱ ἄνθρωποι παραμένουμε «ἄσοφοι», «ἄφρονες» καὶ «ἄσωτοι». Οἱ ἄνθρωποι κάνουμε τὸν χρόνον μας νὰ εἶναι πονηρός. Μπορεῖ νὰ συμβάλει ὁ πονηρός, ἀπὸ τὸν ὁποῖο παρακαλοῦμε νὰ μᾶς προφυλάξει ὁ Θεός, κάθε φορά πού λέμε τὴν Κυριακὴ Προσευχή. Ὁ πολιτισμὸς καὶ τὸ περιβάλλον μας τότε συνδράμουν σὲ αὐτὸ πού ὁ χαρακτήρας μας ἐπιζητεῖ. Μεθοῦμε μὲ τὸ κρασί τῆς εὐχαρίστησης καὶ ξεχνοῦμε τὴν χαρὰ πού δίνει τὸ Ἅγιο Πνεῦμα. Μένουμε στὸ πρόσκαιρο καὶ ἀδιαφοροῦμε γιὰ τὸ αἰώνιο, εἴτε θεωροῦμε ὅτι πιστεύουμε στὸν Θεὸ εἴτε ὄχι.

Ὁ κατὰ Θεὸν σοφός

«Ἄσοφοι» οἱ ἄνθρωποι. Σοφός δὲν εἶναι μόνο ὁ μορφωμένος ἢ ὁ ἔμπειρος τῆς ζωῆς. Εἶναι αὐτὸς πού ἀναζητεῖ τὸν Θεὸ μὲ ὅλην τὴν ὑπαρξήν. Εἶναι αὐτὸς πού προσπαθεῖ νὰ ἀνακαλύψει καὶ νὰ ζήσει τὸ νόημα τοῦ χρόνου καὶ τῆς ὑπαρξης, κυρίως τὴ συνέχειά της μετὰ τὸν θάνατο, διὰ τῆς ἀναστάσεως. Εἶναι αὐτὸς πού πίσω ἀπὸ τὸ κάθε τι βλέπει τὴν πρόνοια τοῦ Θεοῦ. Τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ καὶ στὰ εὐχάριστα καὶ στὰ λυπηρά, ἰδίως στὰ δευτέρα. Σοφός εἶναι αὐτὸς πού κάνει ἀρχὴ ἀγάπης τόσο πρὸς τὸν Θεὸ ὅσο καὶ πρὸς τὸν πλησίον. Παλεύει στὴν ὁδὸ τῆς ἀγιότητος, διότι μὲ αὐτὸν τὸν τρόπο ἐπικοινωνεῖ ὁ Θεός μὲ τὸν καθέναν μας. Μέσα ἀπὸ τὴν Ἐκκλησίαν καὶ ὄχι μέσα ἀπὸ τὸ ἀτομικὸ μας θέλημα.

Οἱ σοφοὶ τοῦ κόσμου τούτου, ὅταν δὲν πιστεύουν, ὅταν δηλαδὴ δὲν ἐμπιστεύονται τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ πρόσωπό του, φανερώνονται ἄσοφοι. Ἀκόμη κι ἂν δὲν τὸ συνειδητοποιοῦν, τὸ νόημα τοῦ χρόνου μοιάζει μὲ τὸν Σίσυφο, τὸν ἀρχαῖο ἥρωα πού κουβαλοῦσε μία πέτρα στὴν



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Έφ. ε' 8-19)

Μήν ασχολείσθε μέ τά σκοτεινά έργα

Αδελφοί, ως τέκνα φωτός περιπατείτε: —ό γάρ καρπός τοῦ Πνεύματος ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνη καί δικαιοσύνη καί ἀληθείᾳ— δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ. Καί μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάριοις τοῦ σκότους, μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε· τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ' αὐτῶν αἰσχρόν ἐστὶ καὶ λέγειν· τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτός φανεροῦνται· πᾶν γὰρ τὸ φανερούμενον φῶς ἐστὶ. Διὸ λέγει· Ἐγειρε ὁ καθεύδων καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν νεκρῶν, καὶ ἐπιφάνουσι σοὶ ὁ Χριστός. Βλέπετε οὖν πῶς ἀκριβῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς ἄσοφοι, ἀλλ' ὡς σοφοί, ἐξαγοραζόμενοι τὸν καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσι. Διὰ τοῦτο μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνιέντες τί τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου. Καί μὴ μεθύσκεσθε οἴνω, ἐν ᾧ ἐστὶν ἀσωτία, ἀλλὰ πληροῦσθε ἐν Πνεύματι, λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ.

κορυφή ἐνός βουνοῦ, καί πάνω πού πίστευε ὅτι ἔχει ἐκπληρώσει τὴν ἀποστολή του, ἡ πέτρα ξανακυλούσε καὶ ἔπρεπε νά ξεκινήσει πάλι ἀπὸ τὴν ἀρχή. "Ἐτσι μοιάζουν καὶ οἱ «ἄσοφοι σοφοί» αὐτοῦ τοῦ κόσμου. Ἐπενδύουν στὴ γνώση, στὴν πρόοδο, στὴν ἐπιστήμη, στὰ ἐπιτεύγματα, κυρίως στό «ἐγώ», διαπιστώνουν ὅμως ὅτι ὅλα αὐτὰ εἶναι τόσο μάταια, ὥστε, ἀκόμα κι ἂν εὐχαριστιοῦνται τίς νίκες, τίς δόξεις, τίς ἀνακαλύψεις τους, πρέπει νά ξεκινήσουν ἀπὸ τὴν ἀρχή, διότι ὅλα αὐτὰ εἶναι πεπερασμένα καὶ ἀλλάζουν. Κυρίως, δέν νοηματοδοτοῦν τὸ τέλος τῆς ζωῆς αὐτῆς καὶ δέν βοηθοῦν στό νά εἶναι ὅλα μία νέα ἀρχή, ὄχι ἀγωνίας, ἀλλὰ χαρᾶς κι ἀγάπης διότι στό κουβάλημα τῆς πέτρας δέν εἴμαστε μόνοι μας, καθὼς ὑπάρχει Θεός!

Ἡ ἐπένδυση στὴν ὕλη

«Ἄφρονες» οἱ ἄνθρωποι, χωρὶς σωφροσύνη. Δέν εἶναι μόνο ἡ ἠθικὴ φθορά πού μᾶς διακατέχει. Τό ὅτι θέλουμε νά κάνουμε ὅ,τι μᾶς δικαιώνει. Εἶναι καὶ ὅτι ἐπενδύουμε στὴν ὕλη. Ὅτι δέν βλέπουμε τὴν ἀλήθεια πού εἶναι ὁ Χριστός καὶ νομίζουμε πῶς ὅ,τι χτίζουμε μέ τίς δικές μας βεβαιότητες εἶναι ἀρκετό. Δέν εἶναι μόνο ἡ ἀστάθειά μας ἐξαιτίας τῆς δίψας μας γιὰ ἡδονή. Τό ὅτι δέν ἔχουμε ἐλεύθερη προσωπικότητα ἀλλά, συχνά, ἀγόμαστε καὶ φερόμαστε ἀπὸ τὰ θέλω μας. Εἶναι καὶ τό γεγονός ὅτι ἂν διαγράψουμε τὸν Θεό ἀπὸ τὴ ζωὴ μας ἢ τὸν παραγκωνίσουμε, τότε φαινομενικά τό «ἐγώ» μας ἐλευθερώνεται, ὅμως ἡ ἀμαρτία πού συνοδεύει αὐτὴ τὴν ἐλευθερία μᾶς παγιδεύει καὶ μᾶς καταστρέφει. Διότι

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Ἀδελφοί, πρέπει νά ζεῖτε ὅπως οἱ ἄνθρωποι τοῦ φωτός –γιατί τά ἀποτελέσματα τῆς ἐνέργειας τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκδηλώνονται στή ζωή καί ἀλήθεια–, καί γι' αὐτό πρέπει νά ἐξετάζετε τί ἀρέσει στόν Κύριο. Νά μή λαμβάνετε μέρος στά σκοτεινά καί ἀνώφελα ἔργα τῶν ἄλλων, ἀλλά, ἀντίθετα, νά τά ξεσκεπάζετε, γιατί ὅσα γίνονται ἀπ' αὐτούς κρυφά, εἶναι ντροπή καί νά τά μνημονεύει κανεῖς. Ὅλα ὅσα ἐλέγχονται ἀπό τό φῶς εἶναι φανερά, γιατί καθετί πού φανερώνεται, εἶναι φωτεινό. Γι' αὐτό, λέγει ἡ Γραφή: «Ἐύπνα ἐσύ πού κοιμᾶσαι καί σήκω ὄρθιος ἀπ' τούς νεκρούς, καί ὁ Χριστός θά σέ φωτίσει». Προσέχετε, λοιπόν, πῶς ἀκριβῶς συμπεριφέρεστε, νά μήν συμπεριφέρεστε ὡς ἀσύνετοι, ἀλλ' ὡς συνετοί, καί νά ἐκμεταλλεύεστε ἐπωφελῶς τόν χρόνο σας, γιατί οἱ μέρες εἶναι πονηρές. Γι' αὐτό, νά μήν εἴστε ἀνόητοι, ἀλλά νά συνειδητοποιεῖτε ποιοῦ εἶναι τό θέλημα τοῦ Κυρίου. Καί νά μή μεθᾶτε μέ κρασί, πού εἶναι ἀσωτία, ἀλλά νά γεμίζετε τό εἶναι σας μέ τό ἅγιο Πνεῦμα καί νά ἐπικοινωνεῖτε μέ ψαλμούς καί ὕμνους καί πνευματικά ἄσματα, καί νά τραγουδάτε καί νά ψάλλετε μέ τήν καρδιά σας τόν Κύριο.

(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

γεννᾶ μία ἀσυνειδητη ὕβρη ἐντός μας, ὅτι εἴμαστε μόνοι μας θεοί. Ὅτι ἔχουμε σέ ὅλα δίκιο. Ὅτι οἱ ἄλλοι ὀφείλουν νά δοῦνε τή ζωή ὅπως ἐμεῖς τήν βλέπουμε. Ὅτι ἡ γλῶσσα καί δικαίωματά μας κάνουν νά ξεχνοῦμε τά ὅρια τῆς ζωῆς. Παλεύουμε νά εἴμαστε αὐτό πού θέλουμε, ἀλλά λησμονοῦμε ὅτι χωρίς Θεό πάντοτε κάτι θά μᾶς λείπει.

Ἡ περιουσία πού λησμονοῦμε

«Ἀσωτοι» οἱ ἄνθρωποι. Διαγράφουμε ἀπό τή ζωή μας τό ἥθος καί τήν ἀρετή. Τούς κανόνες καί τά ὅρια. Τήν ἐπίγνωση ὅτι ὁ ἑαυτός μας δέν εἶναι αὐτάρκης. Προχωροῦμε σάν νά πρόκειται νά ζήσουμε γιά πάντα. Μακριά ἀπό τό σπίτι τοῦ Θεοῦ-πατέρα, πού εἶναι ἡ Ἐκκλησία. Ἀλλοτριώνοντας τό περιεχόμενο τῆς περιουσίας πού μᾶς ἐμπιστεύθηκε. Μετατρέποντας τήν ἀγάπη πρὸς ἐκεῖνον καί πρὸς τόν πλησίον σέ ἀγάπη μόνο γιά τό ἐγώ μας. Τήν ἐλευθερία ἀπό τό κακό σέ δόξα τῶν παθῶν. Τόν νοῦ μας, ἀπό εὐλογία γιά νά παρατηροῦμε τόν κόσμον καί νά δοξάζουμε τόν Θεό γιά τήν ὁμορφιά τῆς ζωῆς, σέ ὄργανο ἀνταρσίας ἐναντίον τοῦ Θεοῦ καί ἀπόρριψῆς του. Τή συνείδηση, ἀπό φωνή τοῦ Θεοῦ ἐντός μας, σέ φήμιση τοῦ ἀγαθοῦ καί παράδοση στό θέλημά μας. Ὅτι ἔχω γιά μένα. Οἱ ἄλλοι εἶναι οἱ ὑπηρέτες μου. Ἡ ἁμαρτία εἶναι δικαίωμα καί ἡ διάπραξη τῆς εὐχαρίστησης. Ὅποιος θέλει νά μᾶς περιορίσει, δέν ξέρει τί εἶναι καλό γιά ἐμᾶς.

12 Δεκεμβρίου 2021: ΚΥΡΙΑΚΗ ΙΑ΄ ΛΟΥΚΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΡΟΠΑΤΟΡΩΝ

† Σπυρίδωνος Τριμυθοῦντος τοῦ θαυματουργοῦ († 348), Ἰωάννου ἐπισκόπου Ζιχνῶν († 1333).

Ἦχος: πλ. δ΄ – Ἐωθ.: Γ΄ – Απόστολος: Ἐφес. ε΄ 8-19 – Εὐαγγ.: Λκ. ιδ΄ 16-24, Μθθ. κβ΄ 14.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 19 Δεκεμβρίου, πρὸ τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως.

Ἀπόστολος: Ἐβρ. ια΄ 9-10, 32-40 – Εὐαγγέλιον: Μθθ. α΄ 1-25.

«Αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσὶ». Οἱ Ἅγιοι, ὅπως ὁ ἅγιος Σπυρίδων πού τιμᾶται σήμερα, μᾶς δίνουν ἀπάντηση παρηγορίας. Μὲ τὴν παρουσία τοῦ Χριστοῦ στὶς καρδιές μας θὰ γίνουμε «τέκνα φωτός». Ὁ δρόμος περνᾶ καὶ πάλι μέσα ἀπὸ τὴν Ἐκκλησία.

π. Θ.Μ.

ΔΙΠΤΥΧΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΙΧΟΥ ΚΑΙ ΕΠΕΤΗΡΙΑ 2022

Τὰ **ΔΙΠΤΥΧΑ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ** περιέχουν τὶς εἰδικές τυπικές διατάξεις τοῦ μηνολογίου 2022, ἀφιερωμένα στὴ συμπλήρωση ἑκατὸ (100) ἐτῶν ἀπὸ τῆς Μικρασιατικῆς Καταστροφῆς.

Ὁ **ΗΜΕΡΟΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΙΧΟΥ** περιέχει τὸ καθημερινὸ ἑορτολόγιο καὶ ἐπίκαιρα θεολογικά μηνύματα. Τὸ πλαίσιο κοσμεῖται μὲ ἀγιογραφία φορητῆς εἰκόνας τῆς Παναγίας βρεφοκρατούσας.

Ἡ **ΕΠΕΤΗΡΙΑ** –ἡμερολόγιο τσέπης– περιέχει συνοπτικὸ καὶ ἀλφαβητικὸ ἑορτολόγιο, ἑβδομαδιαῖο ἡμερολόγιο - σημειωματᾶριο καὶ χρήσιμες πληροφορίες. Ἀφιερώνεται στὶς ἀλησμόνητες Πατρίδες (1922-2022).



Παρακολουθήστε τὸ Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος (www.ecclesia.gr)

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καὶ ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τὸ κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στὸν Ἱ. Ναὸ Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καὶ ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπὸ τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τὸν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr